

La Yeu de l'Empordà

Any XXVIII.-Època 2.ª

Figueres, 14 de maig de 1927

Preu: 15 cts.-N.º 1179

Preus de subscripció

Península 1'50 ptes. trimestre
Unió Postal 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5
Llibreria Masdevall, Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

ULLS DE POLL

Mai no en patireu
si proveu el famós

CALLICIDA

CERCAVINS

Rebutgeu les imitacions.

De venda a la Farmàcia PERXAS, Placeta,
al preu de 1'25 pessetes.

Laboratori Cercavins, Unió, 5, -- BARCELONA



Es la veritable solució de la dona
moderna obtenir

Juventut i Bellesa

PER UN MÓDIC PREU

usant sempre l'inofensiu i eficaç extir-
pador del pel o horriçol

«Depilatori Antinea»

No irrita ni escou, deixant suau i
blanca la pell.

De venda a les principals farmà-
cies i perfumeries al preu de DOS PTES.

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÉSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

SASTRERIA FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.ª

FIGUERES

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és recons-
tituent i indicada per a convalescències de processos
aguts, i per les seves altes condicions, singularment per
la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima
per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals
i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu
i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, de-
gut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu des-
ordres a la taula.

Preneu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

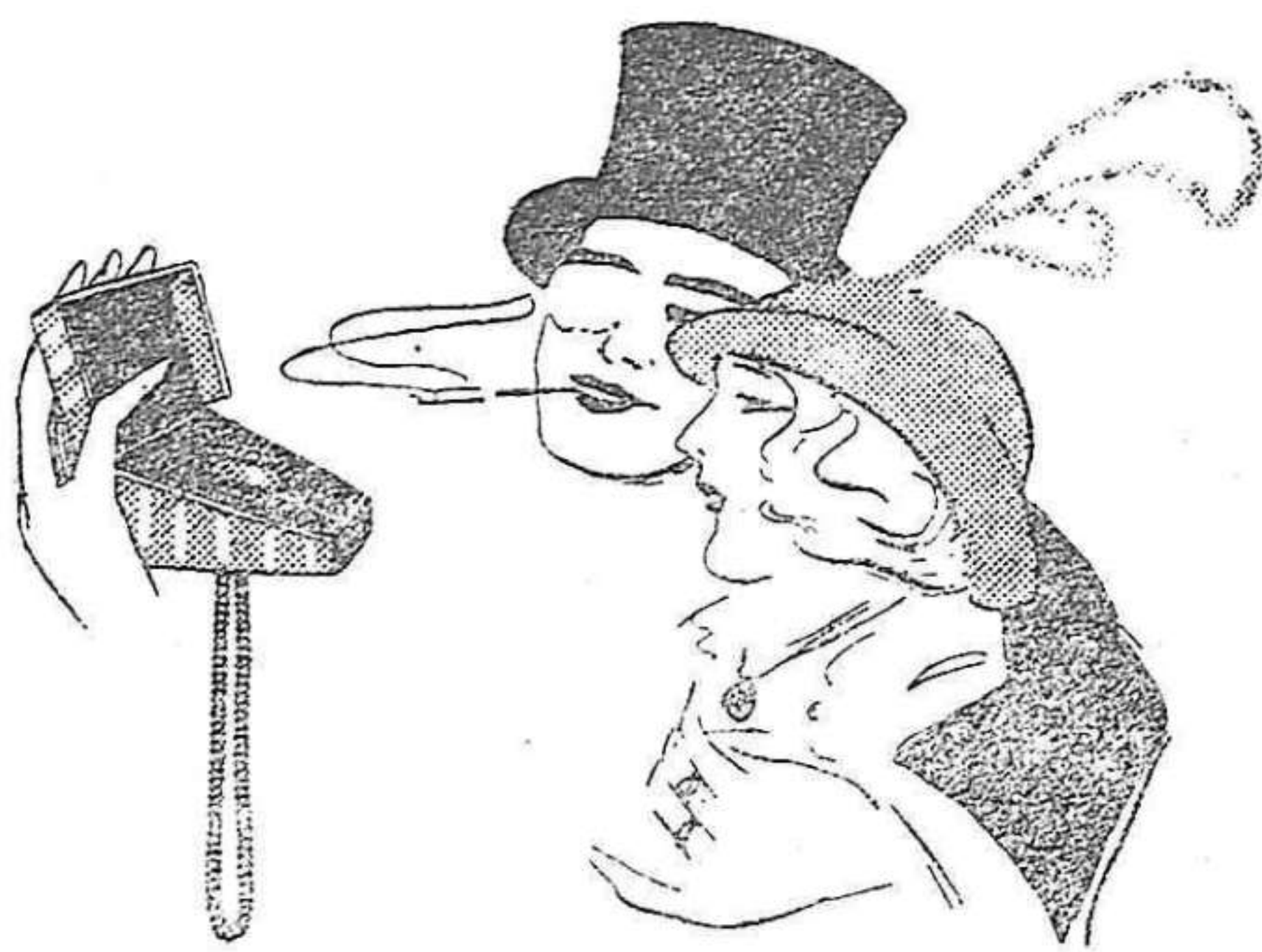
Joieria Llobet

Compra tota mena de joies
i pedres precioses, objectes
de platí, or i antigalles

Gran assortit en Joieria, Plateria,
Rellotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres

Joieria
Plateria
Rellotgeria
— i —
Optica



J. Carbonell

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

“Anís
Ampurdanés”

Marca registrada

Fabricant:

J. Salip - Figueres

T. S. F.

El legítim i famós aparell americà

NEUTRODYNE

el podeu provar i adquirir a l'Agència Oficial dels autos

Ford

EL AUTOMÓVIL UNIVERSAL

Autos. - Camions. - Tractors.

Peces legítimes. - Reparacions. - Accessoris.

Vendes d'aparells i autos a termini: 12 mesos de crèdit.

Agent oficial: E. SOLER BOFILL, Plaça Pi i Margall, FIGUERES.

Taller mecànic de A. Novoa

ESCUPTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

FIGUERES: despatz, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant

Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides, projectes i fotografies de panteons construïts per aquesta casa, com també criptes, altars, relleus i figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes procedències per a ebenistes. Taules i vetlladors per a cafès en muntures de ferro. Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA. BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES CORRENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES i MONEDES ESTRANGERES, A LA VISTA i A TERMINI. CANVI DE MONEDES.

Clínica Dental

a càrrec del dentista

JULI MATEU

Successor de R. VIÑAS

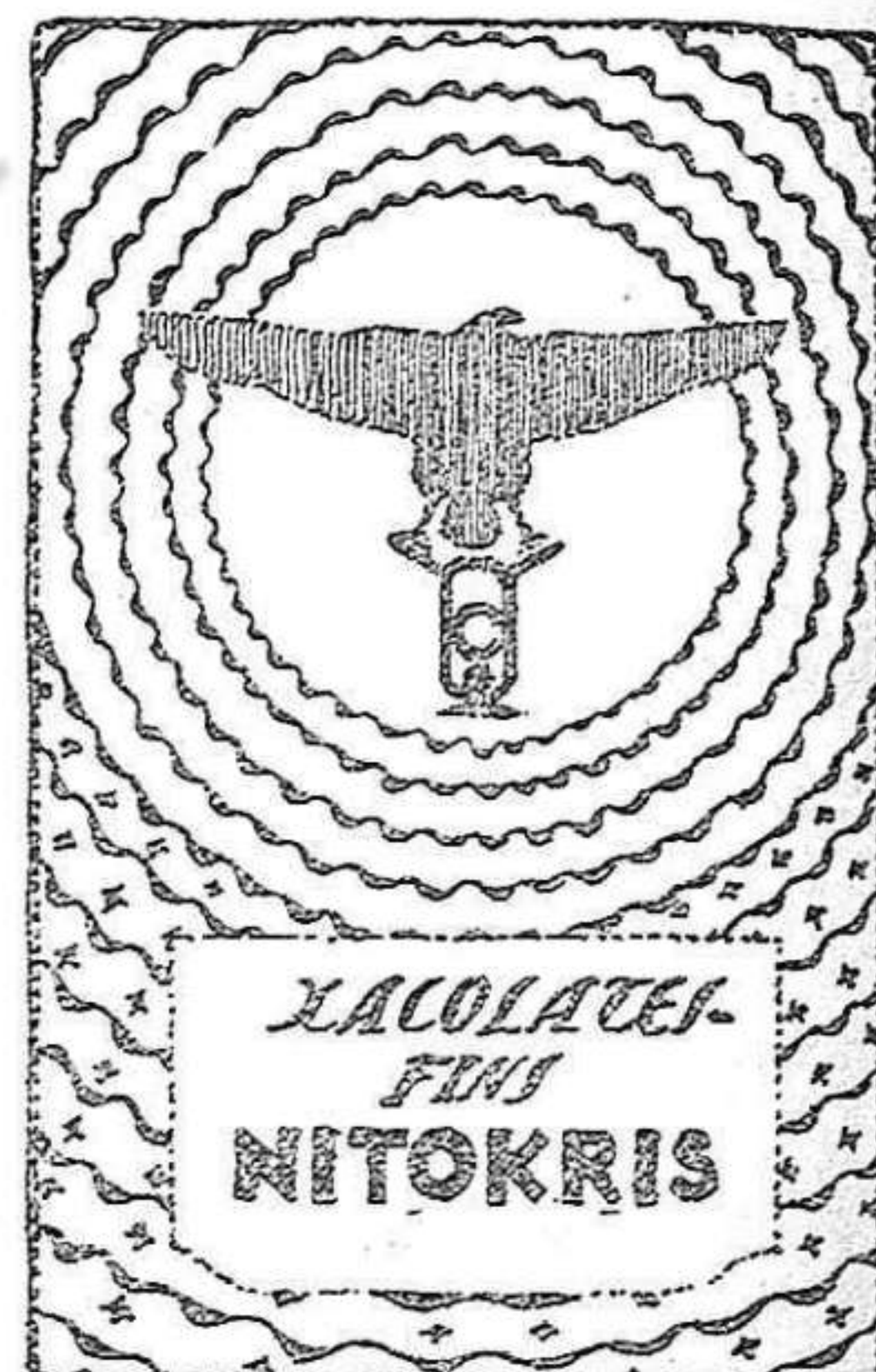
Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9

FIGUERES

Llet - Moka -
Taronja - Mel -
Avellana - Fondant -
Fruïtes.

Tots aquets gustos
ENTRE ELS MÉS EXQUISITS
se troven en la més
alta expressió de
REFINAMENT EN ELS



ELABORATS PER: FILLS DE LUVÍS COMET - FIGUERES

RENOMENATS CARAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

— Construccions i Reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAPEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis,
Mestre d'Obres

R. Janer Aymà,
Perit Constructor

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

— Farratgeres. Bleda - raves gegants, en blanc, vermell, i groc; trèfols morada, blanca i de suquer; ausada, colza, sorgos, gramínees per a la composició de prats i herbeis, per a terrenys secs, humits i frescos. Granes de tota classe d'arbres i arbusts. — Dipòsit de sementer, Indústria, 5.



Vostè pot donar a ses mans, braços i escot el mateix tò vellutat del rostre, si fa ús del

VELOUTY de DIXOR

PARIS

Producte de beutat completa

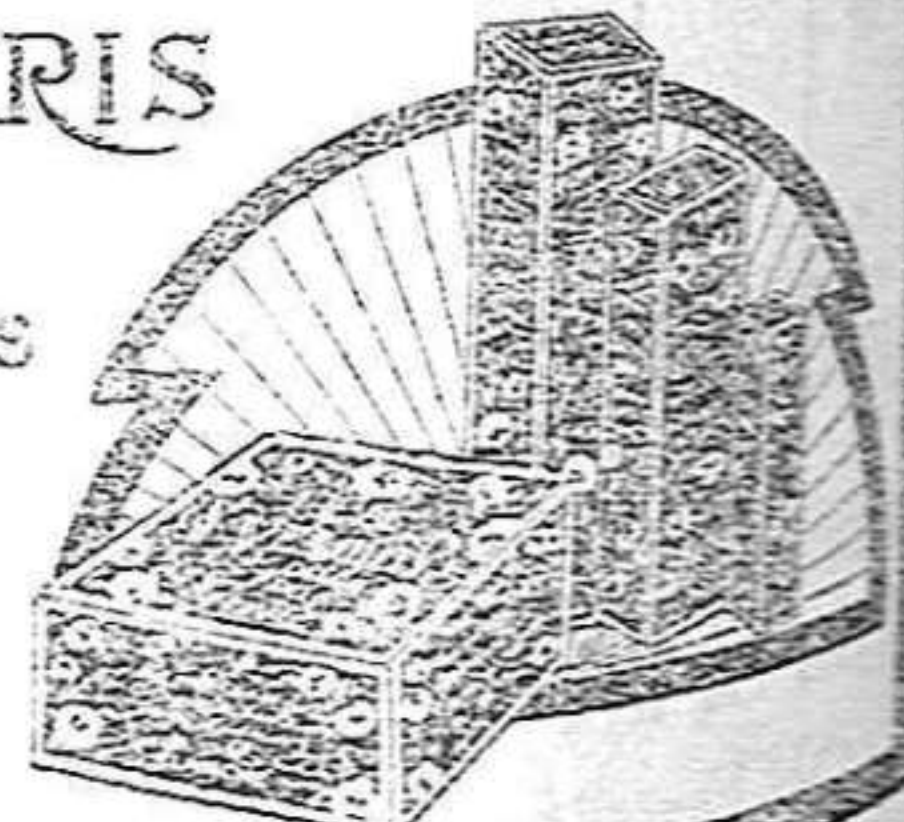
Substitueix a les cremes i als polvos

NO TACA NI ÉS GREIXÓS

DE VENDA EN PERFUMERIES I DROGUERIES

CONCESSIONARI - FABRICANT:

A. PUIG, Valencia, 335. / BARCELONA



Problemes

«Ploreu germans, tots en ells haveu posat més o menys vostres mans!»

Dintre un lapse de temps relativament curt, es presentaran a ben segur (entre altres) un parell de problemes quelcom seriosos i amb caràcter universal.

Un d'ells (no del tot benigne) és el de l'absentisme i l'altre el de l'excés de natalitat, que portarà tal volta aquest darrer un cau de raons amb les conseqüents trompades, amargors i disbarats.

L'absentisme es pot curar del mode següent: hi ha regiment (o altres divisions) de pontoners, d'aviadors, d'això, d'allò i del de més enllà. Doncs bé: es crearan (és un dir) regiments d'agricultors i cap a fer maniobres t'he dit.

El remei està, crec jo, força ben definit.

Ara anem a l'excés de natalitat.

Es evident que amb tot i les inundacions, les fams, les feres, el cólera, la febre groga, els ciclons, desgràcies i suïcidis a dojo, excessos, imperícies, imprudències i descuits de tota mena, les tempestes i els llamps, les guerres civils, les guerres internacionals, la pena capital aplicada a tort i a dret *et sic de ceteris*, la humanitat en un segle (1825-1925) ha duplicat.

Fins ara res. Però saben vostès el que això significa d'avui endavant?

Des de temps immemorial era el normal que per causes diverses en la majoria de capitals, les defuncions superaven als naixements. Ara no. Això segurament degut en molta part a les nostres prèdiques de cultura física (gimnàstica, banys, higiene, esports) i catolicisme (moralitat, conformació, bones obres).

No reguin els que em llegeixen que les bonificacions que atorguen alguns governs i determinades entitats més o menys oficials a les famílies nombroses, ho facin per a estimular-les, sinó més bé acompanyant-les en el sentiment. Com va s'ajut caritatiu qualsevol i res més.

Tampoc l'impost, generalment migrat, que ens claven en molts països als solters, no és pas com a càstig a la nostra degradació o contumàcia, sinó més bé un dels tants arbitris que obeeixen a l'empíric procediment de: treu com més millor i d'allà on puguis.

Un dia són els solters, un altre potser els que porten barba o bigoti, etc.

Anem al gra. L'excés de natalitat es farà sentir ja dintre d'un segle, malgrat les nombroses víctimes de la locomoció moderna: ferrocarrils, tramvies, bicicletes, autos, aeroplans, i les que proporcionen els vicis, els crims, els accidents del treball, l'electricitat i les drogues estupefacients.

No hi haurà altra solució viable que el restringir poc a poc la llibertat que avui gaudeixen les dones de casar-se tan joves i senyalar-les-hi com a edat mínima la de trenta o més anys.

No és broma, sinó facin números i venran com seguint aquesta progressió, tan normal i natural, d'aquí tres segles no queda el més petit desert.

Amb referència a aquests dos problemes transcendents, em digué mon respectable amic En Joan Martín Sancho el dia 21 de setembre proppassat: «L'absentisme és cosa que s'ha deixat a la dispausa dels homes; de tots modes vostè també ho és. Quant a l'excés de natalitat, amb això no s'encaparrí, puix que si no s'hi ha prou amb catàstrofes com la recent de la Florida i moltes altres que tot sovint s'originen (a més de les inevitables guerres), ja se'n cuidarà segurament el Creador, encara que sigui fent desaparèixer sota les aigües part dels continents d'avui.»

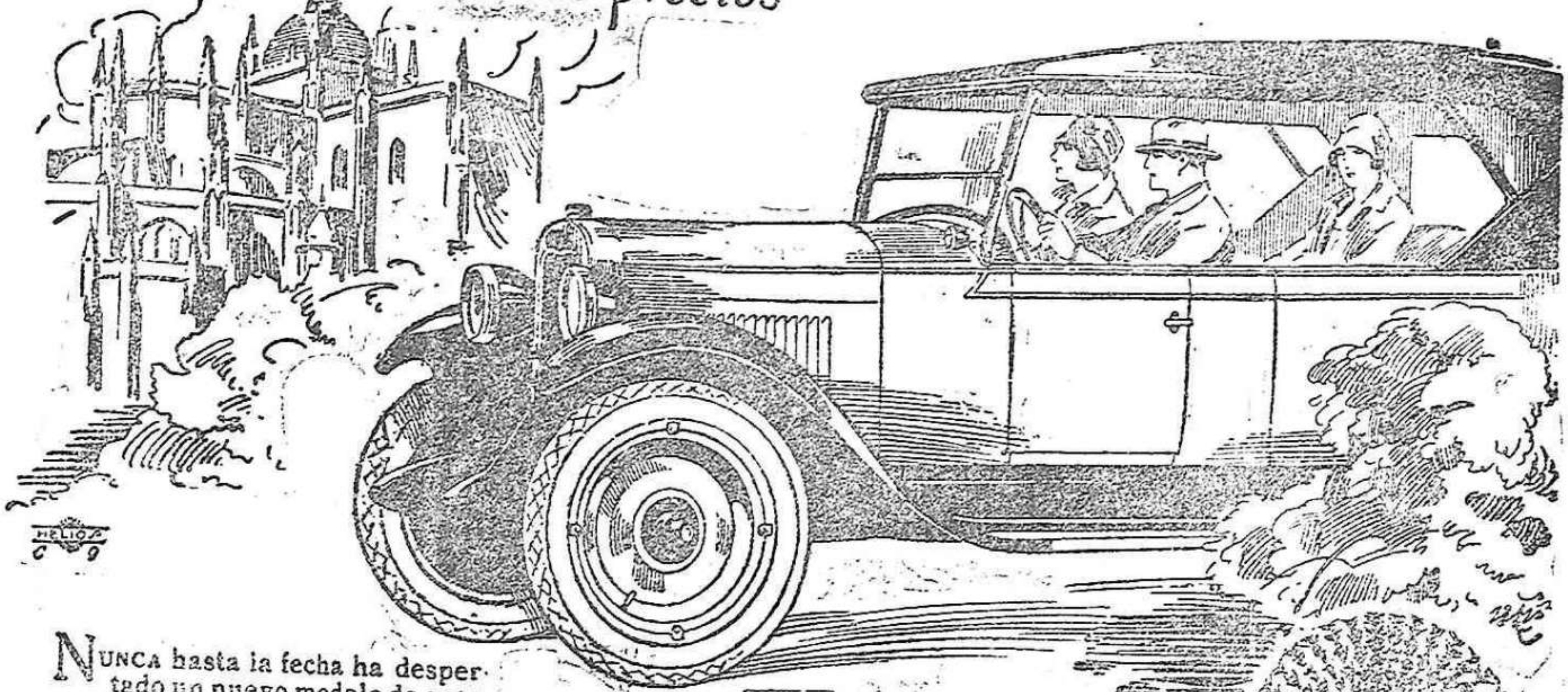
A. LLAVERIAS.

D'Administració

Repliquem als subscriptors forans que no troben endarrerits en el pagament de la subscripció, que parin esment en els pagaments que ens irroga llur distracció.

Mecanicament: siempre bueno.

Y ahora, en elegancia, solo rivaliza con coches de altos precios



NUNCA hasta la fecha ha desperdido un nuevo modelo de automóvil tanto entusiasmo e interés en todo el mundo como el Chevrolet 1927.

Tampoco hasta el momento han podido ni la industria ni el artista combinar tanto buen gusto y tanta habilidad para conseguir un coche como éste de seguro y lujoso a tan bajo precio. Especialmente las carrocerías de cuatro o cinco pasajeros firmadas por Fisher (el más importante y famoso carroznero del mundo) alardean de sus graciosas líneas, de su intachable acabado hasta ahora sólo halladas exclusivamente en coches de altos precios. Una multitud de refinamientos contribuyen a esta nueva y encantadora presentación, carrocerías de bajas líneas, los extremos del parabrisa estrechos, con objeto de que el conductor vea mejor las curvas; la línea de la moldura, continua y doble; el radiador, de coraza inoxidable; faros tipo proyectil, nuevas aletas bombeadas, de una sola pieza, etc. El acabado Duco permanente e impecable, de bellos colores, hace aumentar su elegante presentación continuamente mejorada.

Vea usted mismo el Chevrolet y se quedará extrañado al ver en un

coche de tan bajo precio combinadas con tanta elegancia tal presentación y distinción.

Conduzca usted en carretera y pruebe su velocidad y asombroso poder coronando las cuestas. Se entusiasmará con el espléndido confort de su guarnecido y en la suavidad por la cual puede viajar sobre cualquier clase de terreno y a cualquier velocidad.

En un momento puede conseguir una velocidad sorprendente o deslizarse perezosamente a través del tráfico sin tener que cambiar de velocidad. En las cuestas podrá adelantarse a otras marcas de precio más elevado. El confort en los asientos delanteros ha mejorado notablemente por estar perfectamente colocadas las palancas del cambio y freno, muy sencillas de manejar, y por las largas y resistentes ballestas de calidad, del tipo usado en muchos coches de los más caros del mundo, y una riqueza en refinamientos para su comodidad y placer.

El motor Chevrolet es de válvulas en la culata, famoso por su po-

tencia, eficiente y económico en su entretenimiento. Está protegido de materias extrañas por un depurador de aire y un filtro de aceite, impidiendo llegar éstas a las piezas móviles.

Su seguridad es completa por poder confiar en sus poderosos frenos y en su fácil y segura dirección. Todas sus partes aseguran economía y duración.

Puede usted adquirir un Chevrolet con las facilidades de pago que ofrece la General Motors y que le permiten pagar el coche mientras lo usa.

NUEVOS PRECIOS REDUCIDOS
(Sujetos a variación sin previo aviso)

TURISMO . . . 6.170 Ptas.	COUPE 7.700 Ptas.
ROADSTER . 6.170 »	LANCHA SEDAN . 8.600 »
COACH . . . 7.600 »	CHEVROLET COUPE 8.300 »
SEDAN . . . 8.300 »	CHASIS comercial 8.300 »

CHASIS camion de una tonelada . . . 8.300 Ptas.

Precios en nuestros depósitos de BARCELONA, MALAGA o BILBAO.

Todos los coches completamente equipados, incluido el 5.º neumático. La camioneta de una tonelada vendrá equipada con ruedas de madera sin 5.º neumático.

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A.

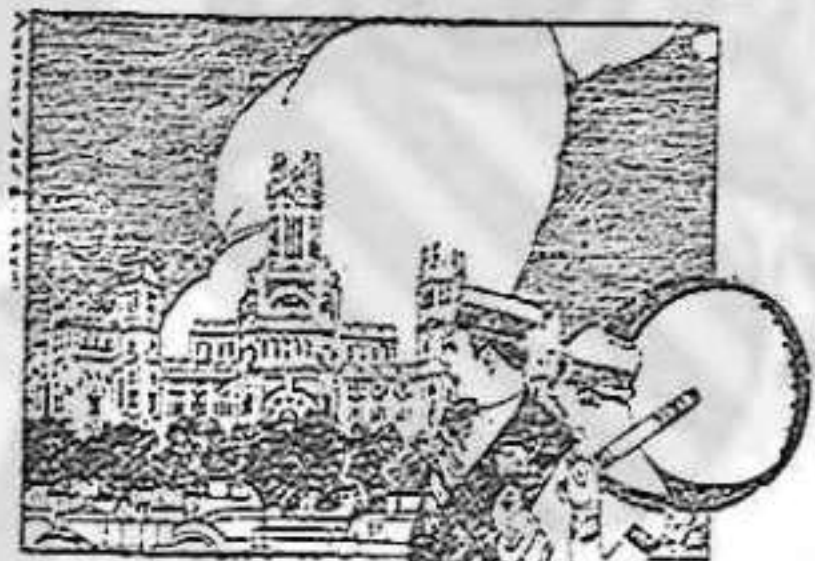
Plaza de Cánovas, 4. - Madrid

CHEVROLET

CONCESIONARIOS EN TODAS PARTES

Concessionari per a Figueres: **ADROHER GERMANS, Abcuradors, 5, GIRONA.**

Preferencia



De todos los miles de coches que Vd. ve en las calles, las dos terceras partes están equipados con Champion. Esta preferencia tan manifiesta que los motoristas en el mundo entero le dan, es la prueba definitiva de que la mejor bujía es la

CHAMPION

CHAMPION SPARK PLUG Co.

Toledo - Ohio U. S. A.

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA
FRANCISCO FLORES
Espinardo - Murcia

= Coblà - La Filharmònica

Orquestra (Coneguda per l'Orquestra de l'«Erato».)

La tan renomada orquestra «La Filharmònica» havent acabat la contracta que tenia amb la societat «Erato» de Figueres, posa en coneixement del públic en general que ofereix els seus serveis per a Festes Majors, tant en el repertori de funcions religioses, com en els de concerts, balls i sardanes.—Per a contractes al Director: **Robert Sans, carrer Muralla, 10, davant de can Lloveres, Figueres.**



Despatx esmerat amb productes garantits

Centre d'específics Dipòsit de sèrums i vacunes Aigües minero-medicinals

Seccions especials d'Ortopèdia, Oculística, Veterinària, Herboristeria, Perfumeria higiènica.

ANÁLISI D'ORINA

CAPILAR FERRAN

Tònic regenerador del cabell

CALLICIDA FERRAN

Cura ulls de poll, durícies i berrugues

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les ORIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—GIRONA

Telèfon n.º 205

LLET CONDENSADA
"EL NIÑO"
MARCA NACIONAL



LA LLET CONDENSADA MARCA «EL NIÑO», amb tota la seva crema, és elaborada d'acord amb els més moderns procediments científics, com correspon a una fàbrica suara instal·lada, que és la darrera que s'ha muntat a Espanya i per això ofereix la màxima garantia.

Reemplaça avantatjosament la llet fresca en tots els casos en què aquesta s'empra.

LA LLET CONDENSADA MARCA «EL NIÑO», per la seva gran potència nutritiva, no té rival per a la més perfecta alimentació dels infants.

Es per excel·lència la llet de la llar, i, per tant, no ha de faltar a la vostra.

Tasteu avui mateix la LLET CONDENSADA MARCA «EL NIÑO», i quedareu plenament convençut de la seva alta i insuperable qualitat.

Llet condensada marca «El Niño». Es la millor.

Sol·liciteu mostres i fulletons gratis de la «Sociedad Lechera Montañesa A. E.», plaça de Catalunya, 17, Barcelona.

Guarden les etiquetes per participar en l'interessant concurs que començarà el 15 de maig actual per a acabar en 15 de setembre del corrent any, i en el qual es distribuïran 32.000 pessetes en regals als consumidors de la LLET CONDENSADA MARCA «EL NIÑO».

«SOCIEDAD LECHERA MONTAÑESA A. E.», 5.000.000 DE PESSETES DE CAPITAL TOTALMENT NACIONAL.

Pólvors NOËL

20 anys d'èxit



INSUSTITUIBLE PARA
LA HIGIENE DE LOS NIÑOS

Bany i «toilette» de senyores. Després d'afaitar-se els cavallers. Demanin-ne a tot arreu. Pot 0'50 pessetes. «Copos Noël» (Crema per al cutis.)

— **Jove mecànic electricista**, especialista sobre automòbils desitjant absentar-se de França, acceptaria plaça com a cap o associat. 13 anys de teoria i pràctica i actualment cap de tallers. Informar-se en aquesta Administració.

— **Elegant David**, tipus Sport, amb marxa de retrocés, gairebé nou, a tota prova, es ven a preu módic. Facilitats en el pagament. Raó: Felip Forment, davant de l'Estació.

— **Gertrudis Bosh i Enriqueta Vilar**, llevadores procedents de la Casa Maternitat i Expositors de Barcelona, ofereixen llurs serveis. Carrer Concepció Massanet (Pals), 8, segon, segona, Figueres.

— **Per retirar-se del negoci** es venen en bones condicions tots els dipòsits, cafeteres, filtres i les altres eines per a fer cafè. Raó al carrer Nou, 108, fleca.

— **Ocasió.** Es ven **motor elèctric** en bon estat de marxa, 7 H. P. de 110/220, 50 períodes, 1.000 revolucions per minut. Per 400 pessetes. Donaran raó: Jaume Caritz, electricista, C. de la Rutlla, Figueres.

— **Dr. Castany.** *Metge - Director de Salt. Malalties nervioses.* Consulta: dimarts i dijous, de 3 a 5 tarda; dissabtes i diumenges de 10 matí a 1 tarda. C. Progrés, 31, 2.º, Girona.

— **Sofres i sulfats de coure** de les millors marques. Puresa garantida. Vendes a l'engròs i detall: Joan Lloveras Bret, Muralla, 9, Figueres.

Els llibres nous

Novel·la de nou caire

Heus aquí un nou caire de la novel·la moderna, poc conegut en el nostre idioma. L'autor de «La Vall dels Gegants» no s'ha proposat solament desenrotllar un assumpte amb l'ajut de recursos sentimentals, sinó que, amb una habilitat meravellosa i amb els profunds coneixements d'un complet «bussinesman», ha bastit una obra on l'amor i la pròpia vàlua de l'estimació humana s'agermenen per assolir la realització del que podem dir-ne l'ideal del sentit pràctic de la vida.

Peter B. Kyne, autor de «La Vall dels Gegants», és un dels pocs escriptors dels quals, sense pecar d'exagerats, podem dir-ne un autor de talla; diguin-ho sinó bona part dels 120 i tants milions que poblen Nordamèrica i sobretot l'element intel·lectual de San Francisco, d'on es fill i on és conegut i estimat com Blasco Ibañez a València.

Carles Rahola, qui en els Jocs Florals d'enguany ha vist justament premiada la seva obra «Proses històriques», ha fet una traducció acurada i perfecta de «La Vall dels Gegants», que es publica en un volum de la Biblioteca Europa al preu de dues pessetes cinquanta.

Moviment de Població

comprensiu del 23 d'abril al 6 de maig

Baptismes

Maria Moncanut Lleona.—Maria del Carme Ferran Reig.—Pere Boix Taulera.—Núria Vilanova Simancas.—Narcís Rubau Causa.—Teresa Vergés Vilanova.—Joan Ferrer Serra.—Emili Salt Minobis.

Matrimonis

Antoni Sabio Zapata amb Leonor Guillel Sonera.

Defuncions

Carme Forcada Romà, 13 m.—Joan Alabau Pairó, 2 m.—Lluïsa Sala Sagués, 72 a., v.—Joaquim Trayter Colomer, 78 a., v.—Angela Armangué Tomàs, 22 a., c.—Margarida Vilà, 68 anys, v.—Carme Pastra Torroella, 95 anys, c.

En la vida de tot home, el capítol més llarg és el de l'adversitat.
Bonisse.

— **Sastreria** molt acreditada es ven a Figueres, junt a la Rambla, amb gèneres i eines de l'ofici, per preu módic. Donaran raó: Baix Sant Pere, 3, Figueres.

URALITA, S. A.

DIPOSIT DE L'ALT EMPORDÀ

Carrer Lasauca, 20 i Galligans, 1 -- FIGUERES. -- Telèfon núm. 18

Planxa ondulada CANALETA per a teulades. -- Xapa «B» llisa per a cels-rasos i revestiments de parets humides. -- Dipòsits amb taps per a líquids. -- Tuberia lleugera per a conduccions i baixades d'aigua. -- Xemenies. -- Canalons. -- Cartó Cuiro. -- Feltre asfaltat «ALPHA». -- Composició SALAMANDER per a isolaments de calderes a vapor. -- Llosetes d'Asfalt.

DEKOR -- Aplicació de l'Uralita, imitant talles antigues en forma de respatlles i artesonats.

TUBERIA A PRESSIÓ per abastiments d'aigües i gas a poblacions, pous artesianes, tubs de drenatge, &

Demaneu pressupostos.

La depuració lingüística

L'article de Carles Soldevila que la setmana passada reproduïa el nostre periòdic de «La Publicitat», ometent involuntàriament el nom del signant, és un bell i sempre oportú exponent de la lluita que per la depuració i enriquiment de la llengua nostrada hom ha de sostenir sovint amb els inadaptats o de flux bagatge intel·lectual.

Com fonament essencial de llur crítica, argüeixen aqueixes persones — cada cop més escasses, assortadament — que el català literari d'avui dia els costa qui sap lo d'entendre, per tal com els homes de lletres, tot volent expurgar-lo, l'han convertit en un idioma artificiosament i combiat de gal·licismes. Certament que aquets són arguments que per llur origen no ens fan fred ni calor. Diem això perquè ben segur que la majoria dels eters protestataris estan mancats de solvència suficient per discernir el blanc del negre. Són d'aquells que agafen una vegada a l'any, i encara per equivocació, un llibre o un periòdic escrit en la llengua vernàcula, i mancats de l'entrenament necessari que requereix tot idioma, fins i tot el propi, se'n fastiguegen aviat i n'emeten emfàticament una opinió desfavorable, producte perfectament lògic de llur palesa ignorància.

A aqueixos, doncs, els oferim a llur meditació l'article del més amunt al·ludit escriptor. I per si no en tenen prou i volen més elements de judici, a continuació els fornim uns quants fragments sucosos i expressius d'un magnífic treball que estudiant la personalitat d'En Pompeu Fabra i la seva formidable obra depuradora, ha aparegut de poc a «La Gaceta Literaria» de Madrid sota la signatura d'Amador Alonso:

«Pompeyo Fabra ha sabido ser sagaz lingüista y esforzado gramático, alternativa-mente. Sus artículos en la «Revue Hispanique», especialmente, son penetrantes atisbos de difíciles problemas históricos del catalán. Y sus tres «Gramáticas» (tras el «Ensayo de Gramática de catalán moderno», la «Contribución a la Gramática de la Lengua catalana» y las «Questiones de Gramática catalana»), sus «Converses Filológicas» y los numerosos estudios de ortografía que se concretaron en su «Diccionario ortográfico» y en las «Normas ortográficas», que publicó el «Institut d'Estudis Catalans», son otros tantos valerosos intentos de poner a la lengua catalana en camino de reconquistar pasados esplendores.

La confusión de juicios a que el principio aludí, se refiere a esta actividad de Fabra, la más sonada. Y proviene de combatir al gramático con argumentos lingüísticos. Los descontentos, sin duda, no serán los más castellanos: que Fabra ha elegido como tipo un catalán, el barcelonés, que no es la más pura modalidad y que muchas de sus reglas no tienen un apoyo previo que las recomiende. Reproche que gira excéntricamente. Fabra, al ponerse a codificar los modos correctos del catalán, no encontró junto a sí la cantera de una suficiente producción literaria. La antigua literatura catalana estaba ya para esto demasiado alejada de la sensibilidad actual, y hubiera sido el más pernicioso error dar a la nueva lengua literaria una vestidura arqueológica. Sin duda, las capitales lenguas de civilización, formadas ante nuestros ojos históricos, no han necesitado de ningún legislador previo para pasar de su primer estado amorfo y de tosquedad a su actual potencia expresiva. El perfeccionamiento de cada una se ha cumplido, en trayectoria lenta y vacilante, con la suma de las creaciones de sus escritores. Pero nótese una diferencia decisiva: en los casos aludidos — por ejemplo, italiano, francés, español, portugués — las lenguas han seguido con el resto de la cultura de los pueblos simultánea y penosa ascensión cuando no marchado en delantera, como — por especiales razones sociales — ocurrió en Languedoc. Siempre tuvieron capacidad suficiente para expresar la cultura de la época. Por contra: al amanecer el renacimiento catalán, su idioma, atrofiado por tres siglos de desuso literario, estaba en evidente desproporción con la pujante floración cultural del momento. Si se dejaba por entero a cargo de los escritores catalanes la forja de su peculiar instrumento de expresión, se corría el probable riesgo de verlos rendirse a la fatiga de tan ingrata tarea, mucho menos llevadera en un país bilingüe, donde el escritor tiene ya a mano otro instrumento de mayor perfección y alcance. Con menor motivo, los primeros aragoneses y catalanes de la Edad Media escribieron sus rimas en provenzal y los castellanos en gallego.

Estaba, pues, bien justificado aprovechar la superioridad actual de la cultura sobre la lengua para inducirle una mayor velocidad de perfeccionamiento hasta ponerla a la par. A falta de tipo literario al cual referirse, Fabra eligió certeramente para reducirlo a normas, no la modalidad más catalana por tener en sí mayor número de fenómenos específicos, sino el catalán hablado por las personas educadas de Barcelona. El francés, el italiano, el español, muestran bien a las claras el alto prestigio y poder expansivo que los modos — las modas — de la capital tienen en el resto de la nación. Pero ese mismo catalán de las calles y de las casas barcelonesas había sufrido profundas y abundantes infiltraciones del idioma oficial: teatros, periódicos, administración, libros. Era primordial, en un intento de revivificación, poner remedio, en lo posible, a ese mal. Pompeyo Fabra lo viene haciendo con gran celo de cirujano.

No nos debe extrañar que, en el ardor de este celo, Fabra corte a veces por lo sano (más que él sus secuaces); es decir, que elimine legítima substancia catalana en formas hermanas y parejas de las castellanas. Ni que, junto al extremado rigor con que persigue los castellanismos, no hallemos equivalente actitud para los galicismos, cada día más abundantes en la literatura catalana, porque, debido a la hermandad y convivencia de las lenguas, catalana y española, es allí mucho mayor el peligro de los castellanismos que el de los galicismos.

Quizá se pueda ver cierto extremismo en algunos aspectos y aun en la actitud general de Fabra. ¿Y cómo podría ser de otra manera, si toda su obra se agita con enardecimiento de lucha?

Las inevitables impurezas flotantes en la obra resurreccionadora de Fabra irán repudiándose. Ni siquiera es preciso, ni posible, ni humano, llegar a un producto químicamente puro. La obra de Fabra está lograda por su innegable eficacia. La gran mayoría de los escritores catalanes — y las excepciones a penas se refieren más que a algunos detalles ortográficos — le siguen, dando ya vida estética y real a sus intentos teóricos. Desde aquí también seguimos con viva simpatía el gigantesco esfuerzo de este Hombre-Academia.»

J. E.

Fulles Noves

Psicologia?

Un espectacle que molts de vosaltres haureu presenciat més d'una vegada, és l'arribada d'un tren. Molts han dit que és un espectacle emocionant. A mi — ho confesso sincerament — no m'ha emocionat mai. El trobo un espectacle altament divertit.

On es pot assaborir perfectament aquest efecte és en una estació gran; per exemple, Barcelona.

Per poder copsar la part divertida, cal assistir-hi com a senzill espectador, vull dir sense anar a esperar a ningú. Anar-hi a fumar una cigarreta, a passar una estona i a somriure-hi.

La gent a banda i banda de la porta formen un carrer, pel qual han de passar els viatgers, herois de la festa.

Hi ha gent de tota mena; de totes edats i estaments. Tots esperen amb una ansietat pròxima al nerviosisme. Psasen cinc minuts i el tren encara no arriba. En passen cinc més i un senyor que fa cara de «bull-dog», diu bo i mirant-se el rellotge: — Ja porta dos minuts de retard. Fora estrany que arribés a l'hora!

Quan han passat fatídicament allargats els cinc minuts de retard, comença a sortir gent per la porta de l'andana.

Primer surten, poc a poc, tímidament, uns amb paquets i farcells, altres amb les mans a la butxaca. Després els viatgers es van espessegint i per sortir es donen cops de colze i trepitjades. Llavors comencen les salutacions i les benvingudes.

Evidentment, per judicar un poble és un mal moment una arribada de tren.

Totes les ànsies de l'espera es resolen en exclamacions perquè el tren ha portat cinc minuts de retard, en preguntar si també plouia o feia sol al lloc de la procedència del viatger, en comentar a grans veus si el que acaba d'arribar està molt gras o molt prim i en altres vulgaritats per l'estil.

El perquè, no l'he pogut esbrinar encara, però ja puc dir que a l'arribada d'un tren sembla que damunt dels que esperen passi una ratxa d'imbecilitat col·lectiva.

ARNAU DE ROCACORBA.

Exposició Marian Baig

Sala Edison

No és mai prou lloat, al nostre humil entendre, el desvetllar de l'esperit artístic empordanès que en breu temps hem pogut constatar. Cada dia apareixen noves demostracions del que portem dit i amb vera joia podem constatar que les realitats confirmen les esperances que l'amor a les coses de la terra ens havien suggerit amb una aparent excessiva il·lusió.

Els fets van demostrant que no en va havíem posat la confiança en l'estol de joventut que amb fe i entusiasme conrea l'art pictòric a casa nostra. Entre aquella hi trobem Marian Baig: en veure'l a ell i en contemplar l'auto-caricatura que encapsala el catàleg de l'exposició que durant els primers dies de maig ha tingut oberta a la Sala Edison, hom albira de seguida que es troba davant d'un home ple d'optimisme i bonhomia.

El seu somriure dolç evoca la serenor de una vida trescada amablement a l'ombra d'uns amors paternals; la seva faç rosada ens promet ja de bell antuvi que no serà pas el fel de l'amargor, filla de desenganys, el que guiarà el seu llapis. Els fets de l'exposició que comentem confirmen les primeres impressions esmentades.

S'ha clos l'exposició d'En Marian Baig: de les 92 obres exposades, 56 són caricatures personals. Doncs bé, no crec que ni una sola persona n'hagués sortit indignada, ni tan solament molestada, cosa corrent en aquesta mena d'exhibicions. Tònica que sol agreujar-se quan es tracta d'exposicions biogràfiques en petites localitats com la nostra.

Amb el predit hem ja afirmat la mena de caricatura d'En Baig: una caricatura de bona fe, excessivament plena de bondat envers les «víctimes».

I és precisament aquella intrínseca qualitat moral, el que ben sovint no li deixa arribar a l'ànima dels personatges, posant de relleu aquell sentit del ridícul que tots

estogem i que fa les delícies del visitant, del públic, que a la fi és per a ell que es treballa.

El somriure caricaturesc d'En Marian Baig que no arriba mai a la imprecació, al sarcasme, al cop de fuet, en les caricatures personals adquireix una intensitat, una major fortitud en els dibuixos caricaturescos, alguns dels quals assoleixen una remarkable maturitat que ens dona la mesura del que pot aconseguir el llapis d'En Baig quan es desprengui de la por a agreujar i estudiant els personatges, arribi a copsar-ne el ninot grotesc que tots portem dintre.

Fetes les anteriors consideracions que la simpatia envers l'obra d'En Baig ens ha inspirat, hem de remarcar algunes de les obres en les quals ha culminat el seu art: així hem d'assenyalar les caricatures molt ben reeixides de Josep Gou, Antoni Brusés, Joan Coll, Reverend Mallol, Joan M.^a Dalí, Salvador Dalí, Pilar Fontdecaba, Patrocini de Pedro de Junyer, Lolita Fina, Martí Mestres, Victòria Abajo i R. Xifra Riera, i els dibuixos números 1, 2, 25, 29, 30 que demostren una facilitat de dibuix molt notable, alhora que una profunda elegància en la forma.

A les moltes felicitacions que ha rebut En Marian Baig, pot afegir-hi la nostra entusiasta i sincera.

J. PUIG PUJADES.

Una intervieu amb el director de E A R 58

Mossèn Gàbana, l'entusiasta director del Col·legi-Acadèmia de Sant Josep i propietari de l'emissora local, ens rebé somrient amb tota amabilitat, i assabentat del nostre intent, ens acompanyà al local on es troba instal·lat l'aparell, explicant-nos en breus paraules el mecanisme i funcionament del mateix i uns moments després còmodament asseguts a l'«studium» bellament tapissat, a la mà el llapis i el paper immaculat ens preparàrem a interrogar-lo:

—...?

—La idea d'una emissora feia temps que treballava al nostre magí. Ja fa uns dos anys que intentàrem fer-la amb regular èxit, i així pel juny de 1925 la vetllada de la distribució de premis vàrem fer-la per ràdio. Instal·làrem l'emissora a una sala del Col·legi i amb un altaveu escoltàvem des de la sala d'actes els diferents números del programa.

—...?

—Ens en féu desistir la impossibilitat de fer-nos sentir amb galena a causa de la insuficiència dels nostres medis.

—...?

—Els col·laboradors d'aquella època són els mateixos d'ara. Els entusiastes radiòfils Soler, Sutrà i Ribó han estat sempre al nostre costat i no hi ha hagut contrarietat ni obstacle que els n'hagi fet desistir ni tan sols desanimar.

—...?

—Ara la cosa és més seriosa. Certament que no es tracta d'una emissora E A J, perquè Figueres difícilment podria sostenir les despeses que ocasionaria. Com vostè ha vist, es tracta d'una senzilla E A R, suficient, però, per fer-se sentir amb galena a dintre Figueres i amb làmpares a tot l'Empordà i un xic més enllà.

—...?

—El nostre pla és ben senzill i els nostres projectes ben humils. Intentem donar conferències sobre arts, ciències, literatura, etcètera, cursos d'idiomes i d'altres assignatures per professors competents, tot això amenitzat amb música i declamació.

—...?

—Sí, també pensem fer retransmissions per un procediment ben senzill, connectant directament l'aparell receptor amb l'emissor.

—...?

—Són força considerables les despeses que això ocasionarà. De moment la instal·lació és una despesa inicial considerable i el mantenir-la en deguda forma, per tal que sigui profitosa pel públic, calculem que haurà de costar bastant.

—...?

—No sabem encara de cert com ho farem per buscar protectors que ens ajudin, ni hem tantejat el terreny per saber com respondran els aficionats així que els demanem directament llur ajut; esperem no obstant que es captindran de la importància

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

que representa per Figueres la realització, en tota l'amplitud possible, del nostre programa senzill i gran a l'hora.

—...?

—La utilitat és indiscutible. Fins ara a Figueres el gran invent no estava a l'abast de tothom. Un aparell de làmpares amb els accessoris costa centes pessetes i no tothom pot fer despeses semblants així com així. Un aparell de galena val molt poc i estem convençuts que quan la nostra emissora funcioni, no hi haurà casa que no en tingui de més o menys perfeccionat. Figuri's el que representa poder sentir de casa estant els concerts escollits, o seguir un curset d'idiomes, o escoltar una conferència interessant, etc.

Llargament seguirem parlant amb l'amable director, i quan vàrem sortir del Col·legi de Sant Josep, érem un més en el gremi dels entusiastes de la Ràdio.

X.

El XXV aniversari de la coronació del Rei

El dia 17 s'escau el vintiquè aniversari de la coronació del Rei D. Alfons XIII. El quart de segle que ostenta la corona d'Espanya, té per a nosaltres, els catòlics, la simpàtica significació d'una estabilitat i un avenç religiós que emplena els cors de consol i d'esperança. L'actuació reial quan el memorable Congrés Eucarístic de Madrid, la transcendental consagració d'Espanya al Sagrat Cor de Jesús al Turó dels Angels i, sobretot, la visita retuda a Sa Santedat el Papa Pius XI, quan el viatge reial a Roma, són efemèrides que quedaran gravades en caràcters d'or en els anys de la història religiosa d'aquest segle.

Prenent peu d'aquest agradós esdeveniment l'Illm. Sr. Bisbe de la diòcesi ha manat que a totes les parròquies hi hagués solemnes cultes en commemoració de les Noces d'Argent reials.

A Figueres aquesta commemoració consistirà en Comunió general, ofici solemne amb cant del tedèum i assistència de les autoritats, les quals es reuniran a migdia a Casa la Ciutat. A la tarda hi haurà sardanes a la Rambla i els pobres de la Mendicitat seran obsequiats amb un dinar extraordinari.

Aquest número ha passat per la censura governativa

NOTA D'ALTRES JORNS

Fra Miquel de Figueres, era figuerenc?

Durant la invasió de 1808 tingueren lloc a Barcelona nombrosos processos polítics, el més conegut i patètic de tots, aquell anomenat de la Ciutadella, per la trama del jorn de l'Ascensió, 11 de maig de 1809, que devia facilitar l'entrada a la ciutat, de les nostres tropes i partides populars, ajudades del cantó de mar pels canons dels vaixells anglesos.

En aquesta causa, que va costar la vida al P. Gallifa, a Mossèn Pou i companys venerats com a màrtirs per les generacions, es vegeren embolicats altres catalans, entre ells sis eclesiàstics més, frares i sacerdots de l'Oratori de Sant Felip Neri, que foren absolts per tribunal militar el 2 de juny. Fra Miquel de Figueres, i el seu company fra Marian de Montblanc, foren d'aquesta condició, essent reconeguda llur innocència i posats en llibertat. I caldria preguntar si donat el costum, el nom de la nostra ciutat unit al patronímic del frare, voldria indicar que aquest n'era nadiu.

El canonge Barraquer en la monografia de les cases de religiosos de Catalunya, en al·ludir al procés indicat, transcriu els paràgrafs del cronista de Barcelona captiva, el P. Ferrer, qui diu que Miquel de Figueres fou empresonat amb el seu company, al convent de la ciutat, avui Plaça Reial; i que fou defensat en judici pel senyor Corolen, un dels lletrats que exerciren la noble tasca en aquella tirànica ocasió. (Els altres eren els senyors Bassons, Abadal i Gassó.) Res no en diu de la seva pàtria, ni la sentència en parla, ni l'informe de policia, ni la petició del fiscal. Tampoc resulta indicatiu de l'objecte senyalat el motiu de l'enjudiciament del frare. Sembla que ell era amic d'un altre caputxí anomenat Fra Baldiri, que els francesos tingueren reclus a Montjuich, i al qual atribuïen l'intent de clavar l'artilleria del castell per impedir que fes foc al moment d'esclatar la conjura aquella. Degué saber-se llavors la procedència de fra Miquel; mes, repetim, res no se'n desprèn de les peces fins avui publicades des de la causa de la Ciutadella i annexes.

El mateix cal afirmar de la història del convent de la nostra població, durant i després de la guerra. El canonge Barraquer tan ben documentat, es limita a consignar que els seus estadants fugiren i que l'edifici exposat a les descàrregues dels canons del

fort, deuria patir de valent. Acabada la guerra, els decrets de les Corts de Cadiz donaren en arrendament les hortes dels caputxins i franciscans, i no sabem si els edificis també; i més ençà és de domini públic el succeït. La documentació no seria ben tractada en aquestes greus vicissituds, i tot junt dificultaria les investigacions biogràfiques.

En aquesta situació no sembla gairebé pla de saber l'origen de fra Miquel, persona de poc relleu ciutadà, tal vegada. No obstant el fet de veure'l complicat en la famosa causa, ens inclina a mirar-lo com un patriota, i això excita la curiositat d'esbrinar si era fill de Figueres.

Aquells que estan versats en l'estudi de les notícies d'altres jorns, tenen la paraula.

FREDERIC CAMP.

La veritable Universitat dels nostres dies és una bona col·lecció de llibres.

Carlyle.

CARNET D'EMISSIÓ (Emissions d'assaig)

E. A. R. 58
Figueres

Dia 17. — A les 7 de la tarda: Sintonitzar. — 7:10: Conferència sobre Beethoven per un il·lustrat professor, executant-se il·lustracions musicals del cèlebre músic. — 7:40: Audició de sardanes. — 7:50: Notícies d'última hora. Comentaris. — 8: Es tanca l'estació.

Dia 18. — A les 7: Sintonitzar. — 7:10: Conferència històrica per l'il·lustrat comandant en cap Josep M. Escassi. — 7:20: Recitació d'efemèrides poètiques. — 7:30: Música. — 7:45: Conferència sobre agricultura. — 7:55: Noves i comentaris.

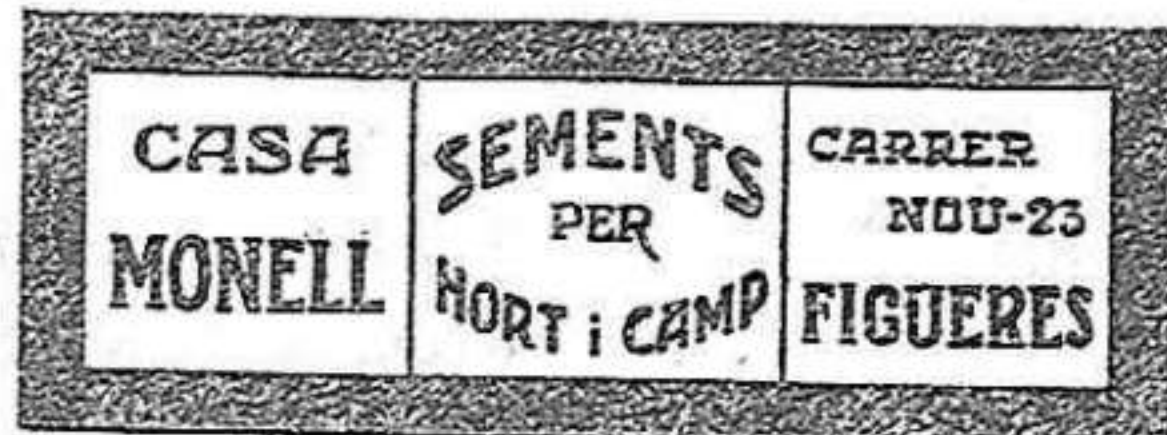
Dia 20. — A les 7: Sintonitzar. — 7:10: Conferència literària pel senyor Joan Subias, inspector dels serveis culturals de la Diputació. Exemples literaris recitats pel senyor Crumols. — 7:30: Música. — 7:45: Contes, historietes, anècdotes. — 8: Es tanca l'estació.

Dia 21. — A les 10: Escollida emissió literària musical amb la cooperació de distingits artistes intercalant-hi efemèrides, santoral, notícies de darrera hora, esport, butlletí meteorològic, etc. — A les 11: Es tanca l'estació.

NOTICIES

En el Concurs Musical de la Fundació Concepció Rabell i Cibils Vda. Romaguera suara celebrat a Barcelona sota el Patronatge del gloriós Orfeó Català, el Jurat compost dels mestres Nicolau, Millet i Vives ha concedit el premi de 1.000 pessetes al millor Trio per a violí, violoncel i piano, a la composició que portava el n.º 13, lema «Avant», de la qual és autor el jove empordanès Joaquim Serra, fill del llorejat autor de sardanes En Josep Serra, ex-director del malaguanyat Orfeó figuerenc Art i Pàtria.

Piau-nos adreçar al jove compositor la nostra enhorabona, desitjant-li la constància i fortitud necessàries per tal que arribin a plena maduresa les seves excel·lents facultats que han de portar jorns de glòria per al nostre Empordà.



A fi de donar coneixement als abonats al Telèfon de la contestació donada per la Companyia concessionària a les peticions que se li feren el mes de març darrer i prendre els acords que la mateixa requereix, es convoca a una reunió que tindrà lloc el vinent dijous, dia 19 del corrent, a les deu de la vetlla i al Casino Menestral, pregant-se l'assistència a tots els abonats del Grup.

Als efectes reglamentaris, l'Alcaldia fa públic que En Bonaventura de Portolà ha sol·licitat l'oportú permís per a instal·lar un motor elèctric d'un cavall de força als baixos de la casa n.º 15 del carrer de Vellaire, destinat a accionar maquinària per a la trituració de herbes.

"Banco de Crédito Ampurdanés S A"

FIGUERES

BANCA — BORSA — CANVI
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans,
de Barcelona.

Negociem els cupons de les Cèdules Argentines 6 % venciment 1.º de juliol.

Per complir-se el dia 17 de l'actual els vint-i cinc anys de la coronació de S. M. el Rei i en atenció a la R. O. de la presidència del Consell de ministres del 7 del mes que som, les oficines locals de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis romandran tancades al públic el dilluns dia 16 a la tarda i tot el dimarts dia 17.

— Concerts radiats per la emissora local, retransmissió dels de fora, podreu escoltar-los amb un senzill aparell de galena.

Adquiriu els renomats TELEFUNKEN i fruitreu de les delícies de la T. S. F. La marca TELEFUNKEN és una garantia de supremacia d'un aparell.

Representant exclusiu per a Figueres i comarca, de tot el material TELEFUNKEN. Rafel Janer Aymà, Baixada Mercer, 1, Figueres.

La Gasetta ha publicat una R. O. disposant que la condonació de multes per defraudació de timbre només podrà concedir-se als contribuents que hagen reintegrat el frau als vint dies següents de la promulgació de la llei, havent-se de desistir de tot recurs contenciós. El mateix diari oficial ha publicat el decret establint la patent única per circulació d'automòbils.

— Recordi Laxofrutina
quan vostè o algú dels seus se sent indisposat. És un laxant ideal i sent a fruites fresques. Sobre de dues dosis, Ptes. 0'30, a les farmàcies.

La Recaptació de Contribucions i Impostos de la província de Girona, verificarà la cobrança de la contribució rústica, urbana i industrial del segon semestre d'enguany, a Figueres, els dies 27 al 31 del mes que som.

— Es ven tauleta de despatx de fusta de castanyer, model nou, en perfecte estat de conservació. Raó: Concepció, 12, 1.º, 2.º, de deu a dotze.

Sombrereria Casa ESTEVEZ

GIRONA, 1. -- FIGUERES

La casa més ben assortida en

BARRETS

GORRES

CAMISES

CORBATES

BASTONS

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major En Josep Alvarez, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «Suspiros de España», pas doble, Alvarez; «El huésped de Sevilla», lagarteranes, Guerrero; «La revoltosa», fantasia, Chapí; «El toc d'oració», sardana, Pep.

Actiu representant.

El desitja acreditada casa d'Extintors d'incendis i material per a Cossos de Bombers, establerta des de fa 20 anys i coneguda de tot el públic. Dirigir correspondència a l'Apartat n.º 536, BARCELONA.

Segons una disposició del ministeri d'Instrucció pública, les cinc pessetes d'augment per matrícula en el batxillerat, establertes per la R. O. de 30 de març darrer, no es cobraran quan un alumne es matriculi exclusivament en assignatures del pla antic, però si l'alumne es matricula d'assignatures del pla antic juntament amb assignatures del pla nou, llavors per totes i cada una d'elles satisfarà les cinc pessetes.

Jardi. A les acaballes de la sembra de cebes de flors, tenim a disposició 200 varietats de granes de flors, la majoria de les quals se sembren de febrer a juny. Hi ha granes d'enedadores. Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

Del zelós administrador de Correus, senyor Ludevid, hem rebut un afectuós besalamà en el qual, atenent al prec que li adreçàvem la setmana passada, ens assabenta que ha demanat a la Superioritat la remesa a aquesta oficina d'un buçó gran destinat a impresos per a col·locar-lo al vestibul de la mateixa. Molt ens plau d'elogiar aquest acte de consideració a la premsa i de retruc a l'opinió pública ofert pel senyor Ludevid, i confiem que ben aviat serà fet la instal·lació del nou buçó.

Dimecres cap al tard un auto va topar amb una motocicleta al carrer de Perelada, sortint amb algunes contusions l'ocupant de la moto, la qual també va sortir-ne força malparada.

Successor d'HURTADO

E. Rute Casadevall

METGE - DENTISTA
Dentades completes sense paladar.
(Nou sistema)

Caamaño, 4. — FIGUERES.
Consulta diària: Hores, 9 a 1—3 a 7.

El programa de demà al Patronat de la Catequística està constituït per les excel·lents obres «El Sant Crist dels criminals», «La cua del diable» i «Parlant la gent s'embolica». Per al diumenge vinent hom anuncia la pel·lícula apologetica «El transgressor».

Tot just començada la propaganda a favor de les Tandes empordaneses l'Exercici tancats, són en tan gran nombre les inscripcions efectuades entre el bo i millor de la ciutat i comarca, que s'albirava ja l'èxit rotund que assoliran les mateixes.

Les persianes tan bones com les fabrica l'AMAT no les trobaran enlloc. Plaça Nova, al costat la Capella de Sant Roc. 1, Archs, 1.—Barcelona. Telèfon, A - 3064.

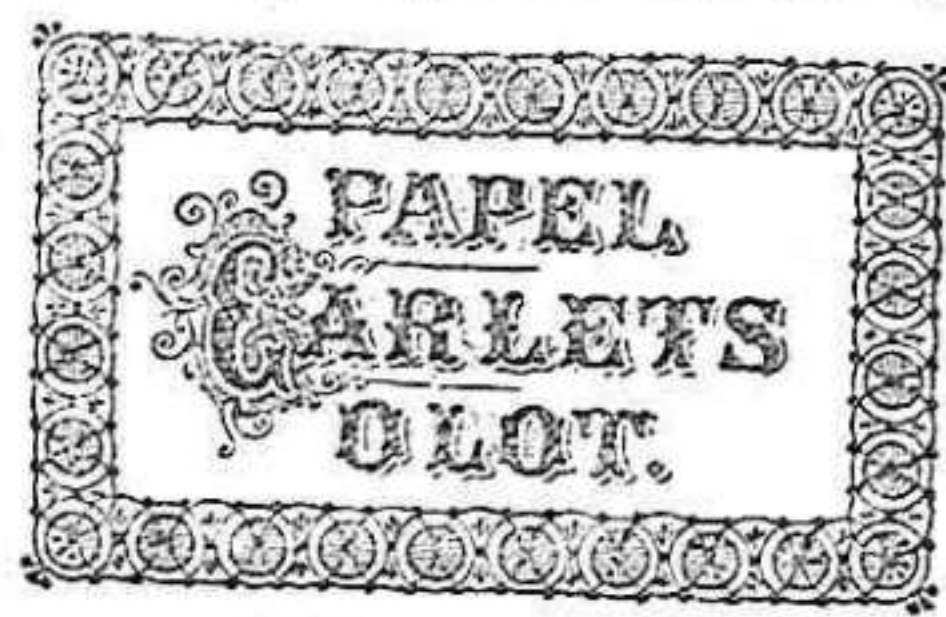
Ha estat nomenat professor de Agricultura de l'Institut de Santander el senyor Esteve M. Lecumberri, que havia complert durant alguns anys la pròpia càtedra al nostre Institut, captant-se moltes simpaties en la seva estada entre nosaltres.

Jardi per vendre situat al carrer de Pere III. Informaran en aquesta Administració.

Es troben ja força avançades les obres del Grup escolar que s'està bastint a l'antiga horta de l'Institut.

Les vuit senyorettes que enjoïaven la carrossa «Bohío Cubano» que figurava a la Batalla de flors del diumenge, han cedit l'import del tercer premi amb què fou afavorida l'esmentada carrossa, consistent en 50 pessetes, a favor de la Junta de Protecció a la Infància i Repressió de la Mendicitat. Es d'elogiar la dita gesta.

FUMADORS



ENGOMAT

Hem tingut ocasió d'admirar als tallers del notable escultor-marbrista A. Novoa, la bella làpida de marbre que als mateixos s'ha confeccionat destinada al cementiri local, propietat de la senyora Carme Horts. A la part superior de l'esmentada llosa figura l'Esperit Sant en fons velat de núvols, continuant a seguit la davallació de la Creu imitant pergami i una palma, esculpturat en baix relleu. Es una veritable obra d'art que acredita sobradament els obradors d'on ha sortit, per la qual cosa felicitem ben cordialment a l'amic senyor Novoa.

Clínica Dental Vila Sabater

Placeta, 25.—Figueres.—Telèf. 200.
Hores: 9 a 1 i 3 a 7.

Amb motiu de les fires i festes de la ciutat de Lleida el nostre estimat col·lega «Vida Lleidatana» ha editat un bell número extraordinari rublert de gravats i de text altament interessant.

Durant el passat mes d'abril la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositcions, 60.520'46 pessetes; reintegres, 51.431'24 pessetes, havent obert 21 llibretes i comptes nous.

Por 600 pesetas moto inscrita. Razón en esta Administració.

A la joveçana edat de dinou anys, diumenge va adormir-se en la pau del Senyor a Vilademant la senyoreta Conxita Ylla Brugat, deixant en el major desconsol a la seva apreciada família, a tota la qual i especialment als pares de la finada, respectables amics nostres, En Florenci i Na Ramona, i germans, adreçem el testimoni del nostre profund condol.

Es fan calats a màquina.

Rapidesa en els encàrrecs.
Plaça Indústria, 6, primer.

Per l'Alcaldia s'ha publicat un ban que en substància ve a dir que iniciada pel Govern una subscripció popular a favor dels damnificats a conseqüència dels darrers temporals esdevinguts al Marroc i zona peninsular de Llevant, ha quedat oberta i encapsalada en aquesta ciutat amb la quantitat de 100 pessetes per la Comissió municipal permanent, podent trametre's els donatius destinats a engruixir la dita subscripció a la dependència de vigilància municipal (baixos de Casa la Ciutat) fins al darrer dia d'aquest mes.

En els Jocs Florals del Rosselló ha estat premiat amb la Rosa d'argent el Rvnd. Bartomeu Barceló pel seu treball «Tres poemes». També ha estat afavorit amb un premi l'escriptor figuerenc En J. Puig Pujades pels seus originals «La mort de l'espòs» i «El miracle de Nadal». A ambdós la nostra enhorabuena cordial.

Amb un temps que no era de preveure, diumenge va cloure's el període de les fires i festes de la Santa Creu de enguany, celebrant-se a la tarda, amb força animació i nombrosos concurs d'autos i cotxes, el Còs Iris a la Rambla. A la nit, el consabut i notable castell de focs d'artifici va acabar de rematar les diades davant d'un formidable contingent d'espectadors figuerencs i forasters.

La fira de l'automòbil usat fou molt concorreguda i elogiada, així com la remarcable exposició de dibuixos i pintures dels joves i prometedors artistes empordanesos Noguer, Pardo i Colomer instal·lada al Casino Menestral, la qual ha merescut la més llausangera crítica dels qui l'han visitada.

CURACIÓ DE LES HERNIES

TRENCATS, llegiu:

El dia 1.er de cada mes es trobarà a Figueres, a l'Hotel Comerç, el conegut especialista ortopèdic de Barcelona Francesc G. Torrent, constructor dels acreditats braguers mecànics Regulador articulats, que són infal·liblement àncora de salvació del trencat que l'usa, i al qual podran consultar totes les persones que estiguin herniades i es vulguin guarir.

Sense elàstics de cap mena, permeten fer lliurement tots els moviments i treballs més feixucs sense por a què l'aparell es mogui per res, puix que roman sempre fix damunt la part herniada fins la seva completa curació.

Són a milers els aparells hernials de tota mena que s'expenen; la immensa majoria d'ells, però, adoleixen de cabdals defectes, que els qui els usen, més que una salvaguarda, porten al cim un enemic constant de la seva salut i de la seva vida.

Les persones que vulguin lliurar-se de tan fatals conseqüències, poden consultar l'especialista senyor Torrent, qui atindrà «personalment» els trencats, a Figueres, el dia primer de cada mes a l'Hotel Comerç, A Barcelona, Barabà, 14.

Per elements figuerencs de reconegut prestigi literari s'estan cercant signatures entre el de més representatiu d'aquesta ciutat, per tal de trametre un afectuós missatge de felicitació i simpatia al venerable canonge vigatà mossèn Jaume Collell, amb motiu de complir les seves nocces de plati en el periodisme.

Per les mosques evitar
lo de millor resultat
Cortines Orientals
de casa GERVASI AMAT.
1, Archs, 1.—Barcelona.
Telèfon, A - 3064.

Demà el Col·legi de la Immaculada Concepció celebrarà al propi establiment amb diferents actes religiosos i d'esbarjo, la festa de sant Joan Baptista de la Salle, fundador de l'Institut dels Germans de les Escoles Cristianes.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, amb motiu de les Bodes de Plata de S. M. Alfons XIII amb la Corona d'Espanya i seguint les disposicions del Rvndm. Prelat diocesà, a les vuit hi haurà missa de Comunió general, amb homilia; a les deu, amb assistència de les autoritats, ofici solemne cantat per la capella parroquial, acabat el qual es cantarà el tedèum en acció de gràcies a l'Altíssim; a dos quarts de tres, catecisme, i a les quatre, funció del mes de Maria.—Dimarts, a dos quarts de nou, missa i funció dels tretze dimarts dedicats a sant Antoni.—Dijous, a dos quarts de vuit, missa i visita a sant Josep; a les vuit de la veslla la Rvnda. Comunitat de la parròquia assistirà en incorporació a les tradicionals completes de l'església de Sant Baldiri i a l'ofici solemne que es dirà l'endemà a les deu del matí.

L'ofici que la Delegació de l'Institut Agrícola de Sant Isidre havia anunciat per a demà diumenge, ha estat traslladat al diumenge vinent, dia 22.

Quaranta Hores.—Passen a l'església de Sant Sebastià; exposició els diumenges a les dues i els altres dies a dos quarts de cinc; reserva, tots els dies a les set.

Eclesiàstiques

L'Illm. Sr. Bisbe d'aquesta diòcesi, Dr. Vila Martínez, ha tramès una lletra molt afectuosa al canonge de Vich, doctor Jaume Collell, amb motiu de les seves nocces de plati en el periodisme.

Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes 348'40.—Carolina Casellas, de Campmajor implora l'obtenció d'una gràcia i dona pel pa dels pobres, 5. Recollit de la caixeta, 39.—Total, 392'40.

L'Altar de la Salut

LLISTA DE DONATIUS

	Pessetes
Suma anterior.	8.333'15
Josep Serra	2'00
Alfred Paler	5'00
Josep Riera	5'00
Andreu Benito	15'00
N. Florit	5'00
Enric González	2'50
Feliu González	2'00

Total Ptes. 8.369'65

NOTA.—Es recullen donatius en aquesta Administració.

Còpies a màquina.

Se'n fan en català, castellà i francès. Dirigir-se al carrer Joan Maragall, 2, primer.

Les més altes novetats

de Primavera i Estiu s'han rebut als Magatzems Fortunet.

Casa per a vendre

al carrer de Sant Vicens d'aquesta ciutat; consta de baixos, primer i segon pis. Està lliure de càrregues i renda 700 pessetes anuals. Raó a la impremta d'aquest periòdic.

Autos-taxis de lloguer de Celestí Boada.

Telèf.: Cafè Novetats n.º 132. Per a encàrrecs: Sant Vicens, 27, Figueres.

Es ven acreditat establiment amb gèneres i presatgeries; indret excel·lent. Raó: Casa Vda. Pastells, C. Girona, 24, Figueres.

—**Gamioneta Ford.** Vostè pot ne una completament equipada i a prova, a preu molt avantatjós i facilitats en el pagament. Raó: Felip Forment, davant de l'Estació.

Casa en Port-Bou, se vende. Razón, T. Jou, procurador, calle Juan Maragall.

—**LLIÇONS** d'anglès, francès i taquigrafia.—LASAUCA, 24, primer.

"Anís Ampurdanés"

Marca registrada
Fabricant: J. Salip, Figueres.

Sofres i sulfats de coure

de les millors marques. Puresa garantida. Vendes a l'engròs i detall: Joan Lloveras Bret, Muralla, 9, Figueres.

Gireu, si us plau!

ESPORTIVES

Futbol

L'AFER JUGADORS FALLAT PEL C. P.

Fa tres anys que el Comitè Provincial va acordar el que transcrivim:

«El club que per reforçar el seu equip usurpi un jugador d'un altre club, no comptant amb la deguda autorització del club usurpat, serà castigat amb un any de desqualificació».

Vegi's ara com el C. P. ha fallat les denúncies que l'Emporium tenia presentades per usurpació de diversos jugadors:

«Fer constar en acta el disgust (?) que ha produït el fet que la Unió Esportiva de Figueres alineés, sense la deguda autorització de l'Emporium F. C., jugadors que «pertanyen» a aquest cercle.

Al propi temps amonestar la Unió Esportiva Figueres, per tal que en el successiu s'abstingui de cometre semblants «infraccions reglamentàries».

Coneguda l'actual composició del Comitè, no cal, però, cap comentari.

El que sí cal un comentari són els precedents que amb els darrers acords se senten.

Les coses a l'inrevés — que no seria estrany que un altre dia hi fossin —, què succeiria? Amb quina força moral protestarien si a la Unió o al Palafrugell, etc., li sostraguessin algun jugador?

Vagi veient l'afició esportiva figuerenca com són tractades les coses del futbol a les nostres comarques. Ja veiem que són inútils els nostres clams «pro-justícia», puix que els «alts interessos» futbolístics impermeabilitzen fins i tot testes que semblen privilegiades.

Recollim l'al·lusió que el cronista esportiu de la Unió ens dirigia, i amb el que deixem apuntat en tindrà prou per comprendre si els de l'Emporium perden el temps «formulant reclamacions estèrils, mancades de tot sentit comú».

PARTIT SUSPES

Ho fou degut a la inseguretad del temps el que havia de tenir lloc diumenge al camp de l'Emporium contra la Unió Deportiva Girona. L'interès que despertà el dit encontre, era extraordinari, puix que malgrat haver-se anunciat la suspensió en pregó públic, desfilaren pel camp de l'Emporium per assabentar-se si tindria lloc o no, prop d'un miler de persones.

EL 22 D'AQUEST MES VE EL GIRONA

Seguint el curs del torneig «copa Girona», correspon a la Unió Deportiva de Girona el vinent diumenge dia 22 desplaçar-se a Figueres, per a jugar contra l'Emporium al camp d'aquest club el primer partit de la segona volta.

La decepció del passat diumenge serà compensada amb un partit entre els mateixos equips, amb l'augment d'interès que comporta vèncer per l'obtenció del valuós trofeu que es disputen.

DEMA A GIRONA

Contra l'Ateneu Democràtic ha d'acabar-se l'Emporium, que tindrà molta feina per sortir-se'n airós, tenint en compte els jugadors que com Cases, Pagès, germans Sumis, Planes, etc., etc., han ingressat en les rengleres de l'Ateneu.

Bona sort.

AQUELL.

L'home ociós es diverteix volent matar el temps; però el temps mata sempre l'home ociós.

Emerson.

Avis.

L'Administració de la COTXERIA LLOSA, s'ha traspasat des del primer d'abril a la carretera del Castell, número 1, Guarnicioneria, al costat de la «Tupinamba».

Per telèfon, número 33 de l'Hotel del Comerç.

Serralleria i Zaller Mecànic Llorenç Calvet

DE

Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, 4 — FIGUERES

Reparació de tota classe de maquinària agrícola, motors explosió, màquines d'escriure i demés. — Construcció de tota mena d'obres, reixes, portals, balcons, etc., etc. — Soldadura autògena, alumini, metalls, ferro, ferro colat i mal·leable. Representant directe dels **Elevadors d'aigua Casadevall**, únics que la seva instal·lació és a fora del pou.

Visiteu aquesta casa i us convencereu de la seva garantia en el treball i l'economia en el preu.

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutlla, 1. — Telèfon núm. 108 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA

—AVIS IMPORTANT

El 35 o 40 per 100 d'estalvi usant la VIGOSOLINA barrejada en la gasolina. El seu empleu és senzill, ja que només cal tirar la dita matèria al dipòsit de la gasolina i en barrejar-se amb ella, la purifica, donant-li una economia de 35 a 40 per 100. No ataca els metalls i dona més força al motor.

Tub petit per a 50 litres, 1'75 ptes.; tub gran per a 100, 3'00 ptes. — Dipòsit al carrer Nou (avui Alfons XIII), 74, Garatge Citroen de Camil Arté. Les comandes se serveixen pel representant.

— Es posa en coneixement

de tots els senyors sacerdots d'aquesta comarca, que atenent al prec de molts d'ells, hi ha des d'ara establert a llur disposició a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA un dipòsit d'hòsties per a celebrar.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Interocostales, de riñones, Glándulas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

UN NAS BEN FET...!

és de necessitat absoluta a tots, infants, senyorettes i homes. El nas bell dona un aspecte de simpatia irresistible i modifica favorablement totes les cares. Corregeixi el seu nas! per mitjà del nostre Zello Punkt, que acciona sense molèsties durant el son. Demani les nostres especialitats a les Ortopèdies i Farmàcies de la seva localitat o fullet gratuït incloent segell correu 0'35, a Institut Ortopèdic Sabatè i Alemany, Canuda, 7, Barcelona.



La clientela agraïda propaga el

Amigo DÉBIL tome Elixir CALLOL

Aumenta el APETITO y las FUERZAS rápidamente. Medicamento Aprobado y Recomendado desde el año 1897, por la Real Academia de Medicina y Cirujía, a los diabéticos.

Cómpralo hoy mismo. - Solo vale 6 ptas.

Los Médicos, que lo conocen prácticamente lo recetan, lo toman y lo dan a sus familias.

Todos los españoles

pueden ganar dinero sin exponer un céntimo.

Gran Concurso Gustin

Los **Lithinés del Dr. Gustin**, inimitables para producir instantáneamente agua mineralizada de mesa, deliciosa y económica, agradecidos al público consumidor español, abren un interesante Concurso.

Obsequio de 5.000 pesetas distribuidas en esta forma:

1 premio	de 1.000	Ptas.	1.000
1 —	de 500	—	500
5 premios	de 100	—	500
20 —	de 50	—	1.000
80 —	de 25	—	2.000

CONDICIONES:

Alrededor de cada caja de Lithinés del Dr. Gustin va una banda de garantía, en la que figura un número. Recórtese la tira donde va éste, coleccionese hasta el día 30 de noviembre del presente año y remítase la colección, con el nombre y dirección del remitente, a

Establecimientos Dalmáu Oliveres, S. A. Concurso Gustin. Apartado 284. Barcelona.

Los premios se repartirán por orden del mayor número de bandas que se remitan. Mínimo de envío, 25 bandas con el número.

Representantes generales para España: Establecimientos Dalmáu Oliveres, Sociedad Anónima. P.º Industria, 14. Barcelona.



Mercat del dijous

Blat.	de 40'00 a 38'75	Hectòlitres
Ordi.	» 22'50 a 21'25	»
Civada.	» 18'75 a 17'50	»
Blat de moro.	» 30'00 a 28'75	»
Mongetes.	» 81'25 a 75'00	»
Cigrons.	» 00'00 a 00'00	»
Faves.	» 35'00 a 33'75	»
Favons.	» 00'00 a 00'00	»
Veces.	» 37'50 a 36'25	»
Mongets.	» 87'50 a 81'25	»
Oil.	» 241'94 a 217'74	»
Patates.	» 30'00 a 28'00	»
Patates noves	» 33'00 a 03'00	»
Palla.	» 00'00 a 00'00	»
Tossino.	» 27'00 a 26'00	»
Anyells.	» 45'00 a 00'00	»
Ovelles.	» 80'00 a 00'00	»
Anecs.	» 16'00 a 12'00	»
Gallines.	» 16'00 a 13'00	»
Pollastres.	» 18'00 a 14'00	»
Conills.	» 8'00 a 6'00	»
Oques.	» 16'00 a 12'00	»
Ous.	» 1'75 a 1'70	»

Serveis de la Companyia Transatlàntica

Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcia el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadís.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la comunicació dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què fruïx el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Caponara. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

La Societat que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels articles que li siguin tramesos al dit objecte. I de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin els importadors.

Pegats Medicinals



'Sor Virginia'

REGISTRATS A LA INSPECCIÓ GENERAL DE SANITAT

ELS MILLORS DEL MÓN

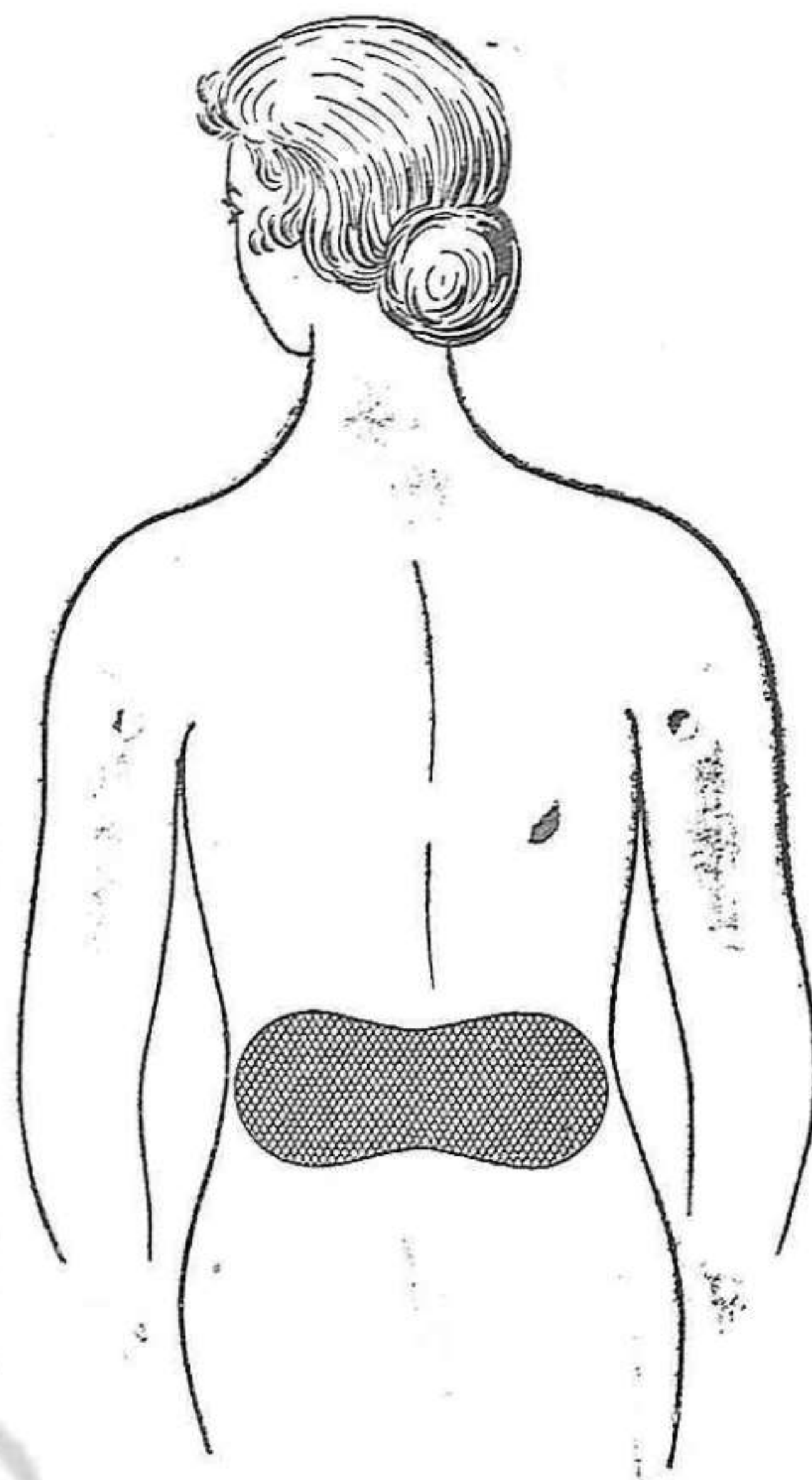
PEGAT PORÓS FORTIFICANT. Cura contorsions, reumatisme, refredats de pit, dislocacions, nervis adolorits, etc., etc.

EMPLASTOS ANTIHISTÈRICS { Per a PÍNDOLAS ANTIHISTÈRIQUES } les persones que sofreixen d'insomni, sufocacions, histèricisme, migranya i altres malalties derivades del sistema nerviós; amb el seu ús aconseguireu tenir els nervis sans i la son natural.

EMPLASTOS PER ALS RONYONS. — Cura les afeccions dels ronyons, dolors a l'espatlla, dolors uterins, etc., etc.

Recomanats per metges, llevadores i totes les persones qui els han usat.

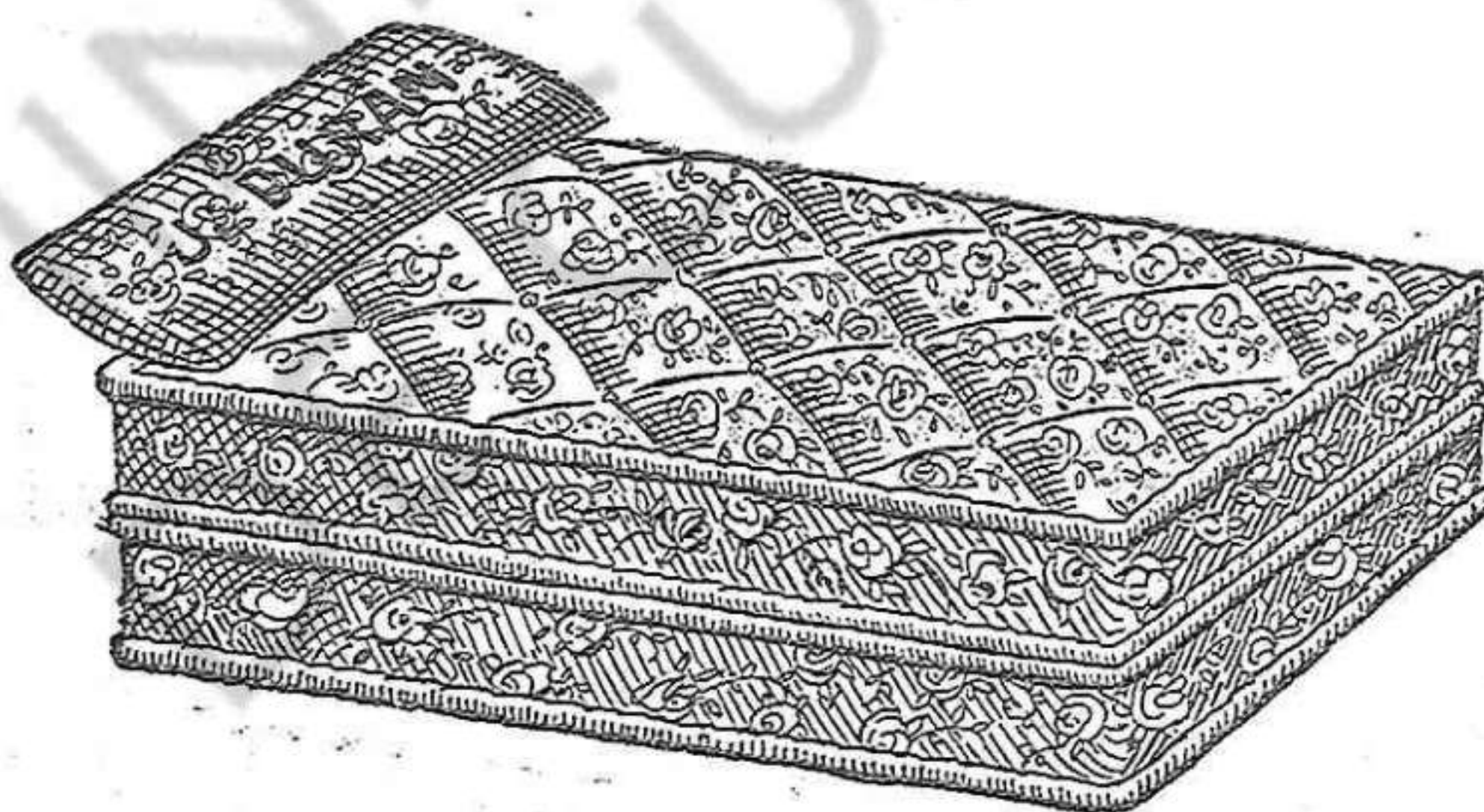
De venda a totes les farmàcies



GRAN COLCHONERIA

DE JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas en rama para Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodónes, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

- | | |
|-------------------|--------------------------------------|
| Dolor de Estómago | Diarreas en Niños |
| Dispepsia | y Adultos que, a veces, alternan con |
| Acedías y Vómitos | Estreñimiento |
| Inapetencia | Dilatación y Úlcera |
| Flatulencias | del Estómago |
| | Disentería |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahidos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la PURGATINA que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

- Llet - Moka -
- Taronja - Mel -
- Avellana - Fondant -
- Frvites -

Tots aquets gustos ENTRE LES MÉS EXQUISITES se troben en la més alta expressió de REFINAMENT EN EL



ELABORATES PER FILIUS DE LLIVÍS COMET FIGUERAS

—HORTA. Tenim per a les sembres de primavera totes les classes de cols de fulla llisa i arrugada, així com coliflors i bròquils en vint varietats diferents. Ravenets, apís, carottes, enciam, escarola, naps, melons, carbasses escarxoferes, cards, xiribies, etc., etc. Mongetes «Forratjo» i «palla-i-gra» en diferents classes. Dipòsit de sementer, plaça Indústria, 5.

—Tractor Ford. S'ofereix per a tota classe de treballs de desfons i ordinaris, amb una o dues arades. Els detalls seran facilitats en aquesta Administració.

—Pasaportes TRAMITACIÓN RÁPIDA. Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

legiu i propagueu La Veu de l'Empordà



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstitis, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons 1 i 15 de maig.

Ferrocarril de M. Z. A. — *Karxa Catalana*

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTER
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	20'36	21'38	1.ª i 3.ª

Serralleria Mecànica i Fabricació d'Articles de Ferrreteria de **Jacint Cufí**

Fàbrica i Taller: Sant Domingo, 9.-Magatzems: Muralla, 4

FIGUERES

Immens estoc de balcons, reixes i portals artístics, golfos de totes mides, fallebes en tronc o completes, treballs forjats i tota mena d'articles d'Agricultura i Indústria. Soldadura autògena.

Rapidesa, perfecció i economia en tots els encàrrecs que es facin.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES



Rob-Vida
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una orochata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendran leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontraran en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche.

Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS

CAFÈS CARRETÉ

Unic Dipòsit a Figueres:

D. CONSOL SURRIBAS

Muralla 18, — COLONIALS

Els Cafès Carreté són la millor beguda per a després de l'àpat. Tenen un gust tan exquisit que fan la vida agradable. La cura que es té en torrar-los fa que al primer assaig es facin indispensables. Recomanem-los als vostres amics i us ne donaran grans mercès.

En paquets d'origen de 100, 200 i 250 grams.

Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de las manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Motors Diesel i Semi-Diesel (olis pesats)

de les millors marques.

Motors a gasolina de maneig pràctic i senzill, màxim d'economia.

Bombes modernes per a elevació d'aigües, podent-les extreure de qualsevol fondària i distància.

Bombes per a esgotament de pous, canals i rius. Se'n illoquen.

Maquinària Agrícola Massey Harris

P. BRUNET, constructor mecànic

Plaça del Comerç, 13 i 14 - Figueres